



Vielen Dank für den Kauf eines LSL Produktes. Unsere Leidenschaft zum Motorradfahren finden Sie in jedem unserer LSL Produkte wieder. Wir wünschen Ihnen allzeit eine gute und sichere Fahrt mit Ihrem neuen LSL Produkt aus dem Hause Paaschburg & Wunderlich GmbH.

Lesen Sie diese Anbauanleitung vor der Montage sorgfältig durch.

Nur bei fachgerechter Montage und Anschluss ist die gesetzliche Gewährleistung erfüllt. Bitte halten Sie sich mit Vorgehensweise der Montage an die Vorgaben des Fahrzeugherstellers. Nichtbeachten der Montageanweisung kann Schäden an Ihrem Fahrzeug verursachen und zum Erlöschen der Gewährleistungsansprüche führen. Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen. Eine nicht sachgemäße Verwendung dieses Produktes kann die Fahrsicherheit beeinträchtigen. Das eigenmächtige Nachbearbeiten und/oder Verändern des Produktes kann zum Versagen der Funktion führen und ist nicht gestattet. Es ist kein Eintrag in die Fahrzeugpapiere oder mitführen etwaiger Dokumente notwendig. Bitte bewahren Sie diese Anleitung für einen späteren Gebrauch auf!

Lieferumfang:

- 1 Paar Lenkergriffe

Montage der Lenkergriffe:

1. Vor der Montage stellen Sie sicher, dass Ihr Fahrzeug sicher steht.

Vor der Montage überprüfen Sie mit einer Schieblehre den passenden Aussendurchmesser des Lenkers bzw. Innendurchmesser der Griffe.

2. Demontieren Sie eventuell vorhandene Lenkerenden und ggf. die Armaturen, um ein Zerkratzen während der Montage vorzubeugen.

3. Die alten Griffe werden folgendermaßen abmontiert:

3.1 Heben Sie mit einem Schraubendreher das Griffende an und spritzen Sie etwas Spülmittellösung unter die Griffe. Bei Gummigriffen kann alternativ Bremsenreiniger verwendet werden (nur Gummigriff). Wenn Sie die alten Griffe nicht mehr verwenden möchten, können Sie diese auch mit einem Messer aufschneiden. Dabei ist unbedingt darauf zu achten, dass die Gasdrehhülse nicht beschädigt wird, da diese in der Regel aus dünnem Kunststoff gefertigt ist.

3.2 Schieben Sie vorsichtig den Griff vom Lenker.

4. Die Montage geschieht am einfachsten mit aufgewärmten Griffen. Legen Sie die Griffe einige Minuten in eine handwarme Wasser/Spülmittel Lösung. **ACHTUNG:** Da die Lösung nur sehr langsam verdunstet, ist die volle Haftung der Griffe auf dem Lenker frühestens nach 24 Std. erreicht. Alternativ kann auch Bremsenreiniger zum leichteren aufschieben verwendet werden. Die Aluminium Drehteile bleiben zur Montage auf dem Griff (Fig 2)!

5. Beachten Sie den unterschiedlichen Innendurchmesser der Griffe (Fig. 1).

6. Montieren Sie ggf. abgenommene Armaturen bzw. Lenkerenden.

7. **ACHTUNG:** Überprüfen Sie unbedingt den festen Sitz der Griffe auf dem Lenker und der Gasdrehhülse!

Die Gasdrehhülse lässt sich frei drehen und muss beim loslassen des Griffes sofort und eigenständig in die Leerlaufstellung zurückkehren. Weder die Armaturen oder die Lenkerenden bremsen das Drehvermögen des Griffes!

8. **ACHTUNG:** Ein klemmender Gasgriff beeinträchtigt die Fahrsicherheit

Vor jedem Fahrtritt:

Es ist die Aufgabe und Verantwortung des Fahrers die sicherheitsrelevanten Fahrzeugteile regelmäßig zu überprüfen und in Stand zu halten. Kontrollieren Sie deshalb regelmäßig die einwandfreie Einstellung und Funktion Ihres LSL-Produktes und den festen Sitz aller Verschraubungen.

Gewährleistung:

Nehmen Sie sich die Zeit, um eine hundertprozentige, fachgemäße Arbeit bei der Montage der LSL Produkte zu leisten. Berücksichtigen Sie alle unsere Montage-Vorgaben und Sicherheitshinweise. Eine fehlerhafte, unsachgemäße Montage oder Umgang mit dem LSL Produkt führen zum Erlöschen der Gewährleistungsansprüche.

Pflege:

Verwenden Sie für die Pflege der LSL Produkte keine aggressiven Reinigungsmittel. Die LSL Produkte können mit einer einfachen, lauwarmen Spülmittel-Lösung hervorragend gereinigt werden. Kontakt mit Bremsflüssigkeit, Bremsenreiniger, Kraftstoff, etc. ist zu vermeiden. Unabsichtlich aufgetragene Verunreinigungen umgehend mit einem weichen Tuch aufnehmen und die Oberfläche mit Spülmittel-Lösung säubern.

Umweltinformation:

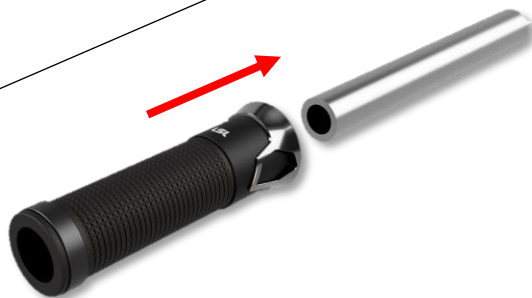
Dieser Artikel darf nicht am Ende seiner Lebensdauer mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Die Entsorgung kann über den Paaschburg u. Wunderlich Kundendienst oder lokal verfügbare Rückgabe- und Sammelsysteme erfolgen.

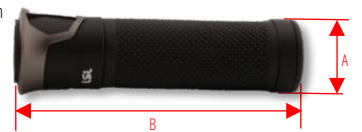
Fig. 1



Fig. 2



A = Ø 34 mm
B = 132 mm



www.LSL.eu

Haftungsausschluss und Garantiebestimmungen:

Bei unsachgemäßer Handhabung, Montage oder Verwendung des Gerätes können Garantie- und Gewährleistungsansprüche erlöschen. Aufgrund der

Nicht-Überprüfbarkeit der sachgemäßen Anwendung übernimmt die Firma Paaschburg und Wunderlich GmbH keine Haftung für direkte oder indirekte Schäden bzw. Folgeschäden, die aus dem Betrieb des Gerätes entstehen. Dies gilt nicht, wenn der Schaden auf Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit von Paaschburg & Wunderlich GmbH beruht oder der Schaden in der Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit besteht oder Paaschburg & Wunderlich GmbH schuldhaft eine wesentliche vertragliche Pflicht (Kardinalpflicht) verletzt hat.

Paaschburg & Wunderlich GmbH, Am Alten Lokschnuppen 10a, D-21509 Glinde
Tel.: +49 (0) 40 248 277-0; E-Mail: sales@pwnonline.de

Alle Rechte, Änderungen und Irrtümer bleiben vorbehalten.
138-NO132A_Rev00_2020-11



Thank you for buying a LSL product. Because of our passion for motorcycles all our products are designed to meet your needs as a motorcyclist. We wish you always a safe and pleasant ride with your new LSL product from Paaschburg & Wunderlich GmbH.

Please read this manual carefully prior to installation

Only when professionally installed is the statutory warranty and driving safety fulfilled. Pay attention to the information in the operating instructions of the vehicle or specifications of the vehicle manufacturer. Failure to follow the assembly instructions can damage your vehicle and void the warranty. This is necessary to not affect the riding safety. No liability is accepted for consequential damage. The unauthorized reworking and / or modification of the product can lead to the failure of the function and is not permitted. No entry in the vehicle documents or the carrying of any documents is necessary. Please keep these instructions for later use!

Scope of delivery:

- 1 Pair of handlebar grips

Installation of the handlebar grips:

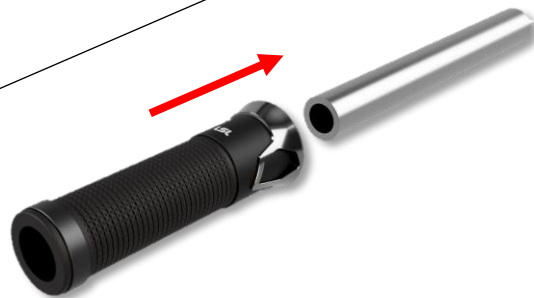
1. Before the installation, make sure that your vehicle is standing safe. Before the installation, check the appropriate outer diameter of the handlebars or the inner diameter of the grips with a calliper.
2. Dismantle any existing handlebar ends and, if necessary, instruments to prevent scratching during the assembly.
3. The old handlebar grips are removed as follows:
 - 3.1 Use a screwdriver to lift up the end of the grip and squirt some detergent solution under the grips. Alternatively, brake cleaner can be used for rubber grips (rubber grip only). If you no longer want to use the old grips, you can cut them open with a knife. It is essential to ensure that the rotary gas sleeve is not damaged, as it is usually made of thin plastic.
 - 3.2 Carefully slide the grip off the handlebars.
4. It is easiest to assemble with the grips warmed up. Soak the grips in a lukewarm water / detergent solution for a few minutes. **CAUTION:** Since the detergent solution is evaporating very slowly, the full grip of the grips on the handlebars is reached after 24 hours at the earliest. Alternatively, brake cleaner can be used to make it easier to slide the grips onto the handlebars. The turned aluminium parts remain on the grip during the installation (Fig.2)!
5. Note the different inside diameters of the grips (Fig.1).
6. Fit any previously removed instruments or handlebar ends.
7. **CAUTION:** It is essential to check that the grips on the handlebars and the throttle sleeve are securely attached! The throttle tube can be rotated freely and must immediately and independently return to the idle position when the grip is released. Neither the instruments nor the handlebar ends slow down the rotation of the grip!
8. **CAUTION:** A jammed throttle affects driving safety!

Find suitable housings, turn signals, taillights, power resistors, electronic flasher relays, adapter cables and other accessories in our Webshop!

Fig. 1



Fig. 2



A = Ø 34 mm
B = 132 mm



Before each ride: It is the duty and responsibility of the rider to regularly check and maintain the safety-related vehicle parts. Before starting your journey, check the correct adjustment and function of the LSL products and the tightness of all screwed connections.

Warranty: Take the time to do a 100% professional job of installing the LSL products. Take into account all our installation and safety instructions.

A faulty, improper installation or handling of the product will void the warranty.

Maintenance/Care: Do not use aggressive detergents to care for the LSL products. The LSL products can be perfectly cleaned with a simple, lukewarm detergent solution. Contact with brake fluid, brake cleaner, fuel, etc. should be avoided. Immediately pick up any unintentionally applied impurities with a soft cloth and clean the surface with detergent solution

Environmental Information: This LSL product may not be disposed in the normal household rubbish at the end of its lifetime. The disposal can be done through the Paaschburg u. Wunderlich customer service or a local return and waste collection institution. ♻️



www.LSL.eu

Exclusion of liability and warranty regulation:

Improper handling, installation or use of the device may invalidate warranty and warranty claims. Due to the non-verifiability of the proper application, the company Paaschburg and Wunderlich GmbH assumes no liability for direct or indirect damage or consequential damage resulting from the operation of the device. This does not apply if the damage is due to intent or gross negligence of Paaschburg & Wunderlich GmbH or the damage consists of injury to life, limb or health or Paaschburg & Wunderlich GmbH has culpably violated an essential contractual obligation (cardinal obligation).

Paaschburg & Wunderlich GmbH, Am Alten Lokschnuppen 10a, D-21509 Glinde
Tel.: +49 (0) 40 248 277-0; E-Mail: sales@pwnonline.de

All rights reserved. Changes and errors are excepted.



Merci d'avoir acheté un produit LSL. Vous trouverez notre passion pour le motocyclisme dans chacun de nos produits LSL. Nous vous souhaitons bonne route avec votre nouveau produit LSL de Paaschburg & Wunderlich GmbH.

Mentions importantes à lire avant le montage!

Informations de sécurité importantes. Si vous n'êtes pas un mécanicien qualifié, contactez un atelier spécialisé pour installer le produit. Le non-respect des instructions d'installation peut endommager votre véhicule et annuler la garantie. Aucune responsabilité n'est acceptée pour les dommages indirects. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages dus à une mauvaise installation des produits. Une mauvaise utilisation de ce produit peut nuire à la sécurité de la conduite. Une reprise et / ou un changement non autorisé du produit peut entraîner une défaillance de la fonction et n'est pas autorisé. Les modifications structurelles des pièces sont interdites et entraînent une perte de responsabilité et des demandes de garantie. Veuillez conserver ces instructions pour référence future.

Contenu de la livraison:

- 1 paire de poignées de guidon

Montage des poignées de guidon:

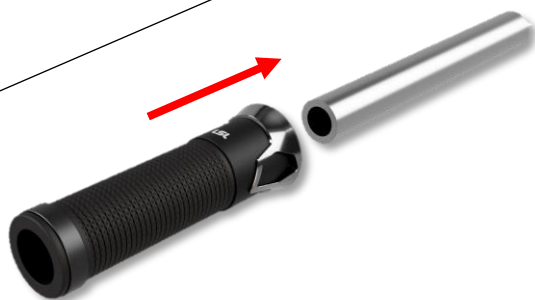
1. Avant l'assemblage, assurez-vous que votre véhicule est en position stable.
Avant le montage, vérifiez le diamètre extérieur approprié du guidon ou le diamètre intérieur des poignées avec un pied à coulisse.
2. Démontez les embouts de guidon existants et, si nécessaire, les commandes pour éviter les rayures lors de l'assemblage.
3. Les anciennes poignées seront démontées comme suit:
 - 3.1 Utilisez un tournevis pour soulever l'extrémité de la poignée et versez une solution détergente sous les poignées. Un nettoyant pour freins peut être utilisé pour les poignées en caoutchouc (poignées en caoutchouc uniquement). Si vous ne souhaitez plus utiliser les anciennes poignées, vous pouvez les ouvrir avec un couteau. Il est essentiel de s'assurer que le manchon de gaz rotatif n'est pas endommagé, car il est généralement en plastique mince.
 - 3.2 Faites glisser avec précaution la poignée hors du guidon.
4. Le montage est plus facile avec les poignées chauffées. Faites tremper les poignées dans une solution eau / détergent tiède pendant quelques minutes. **ATTENTION:** La solution s'évaporant très lentement, la prise totale des poignées sur le guidon est atteinte au plus tôt après 24 heures. L'utilisation d'un nettoyant pour freins facilitera l'enfilage. Les pièces tournées en aluminium restent sur la poignée pour l'assemblage (Fig 2)!
5. Notez les différents diamètres intérieurs des poignées (Fig. 1).
6. Montez tous les commandes et embouts de guidon préalablement retirés.
7. **ATTENTION:** vérifiez que les poignées sont solidement fixées au guidon et au tube d'accélérateur!
Le tube d'accélérateur doit pouvoir tourner librement et doit immédiatement revenir en position de ralenti lorsque la poignée est relâchée. Ni les commandes ni les embouts du guidon ne ralentiront la rotation de la poignée!
8. **ATTENTION:** un accélérateur coincé affecte la sécurité de conduite

Trouvez les poignées, embouts de guidon, protecteurs de leviers, rétroviseur Bar End et autres accessoires adaptés dans notre boutique en ligne!

Fig. 1



Fig. 2



A = Ø 34 mm
B = 132 mm



Avant chaque voyage: Le conducteur a le devoir et la responsabilité de contrôler et d'entretenir régulièrement les pièces du véhicule relatives à la sécurité. Avant de commencer votre voyage, vérifiez le réglage et le fonctionnement correct de votre produit ainsi que le serrage de tous les assemblages vissés.

Garantie: Prenez le temps de faire un travail 100% professionnel du montage des de votre produit. Tenez compte de toutes nos instructions d'installation et de sécurité.

Une installation incorrecte ou une manipulation inappropriée du produit annulera la garantie.

Maintien: Les produits se nettoient parfaitement avec de l'eau tiède et quelques gouttes de produit vaisselle simple. Évitez le contact avec le liquide de frein, le produit de nettoyage pour frein, l'essence etc. Essuyez les souillures avec un chiffon doux et nettoyez la surface avec un peu de produit à vaisselle dilué.

Information environnementale: Cet article ne doit pas être débarrassé avec les déchets ménagers.

L'Élimination peut se faire par le service clients de Paaschburg u. Wunderlich ou à travers les systèmes de restitution et de collecte locaux existants. ♻️



www.LSL.eu

Exclusion de responsabilité et réglementation de la garantie:

En cas d'utilisation ou d'installation inappropriée du produit, toutes les demandes de garantie peuvent être annulées. En raison de l'impossibilité de contrôler l'utilisation appropriée du produit Paaschburg & Wunderlich GmbH exclu la responsabilité des dommages directs ou indirects respectivement dommages consécutifs résultants de l'utilisation du produit. Ceci n'est pas valable si le dommage résulte de préméditation ou de négligence grave de la part de Paaschburg & Wunderlich GmbH ou en cas de dommages affectants la vie, le corps et/ou la santé ou une violation fautive d'une obligation contractuelle (obligation majeure) par Paaschburg & Wunderlich GmbH.



Gracias por comprar un producto HIGHSIDER. Encontrará nuestra pasión por el motociclismo en cada uno de nuestros productos HIGHSIDER. Le deseamos un viaje seguro y agradable con su nuevo producto HIGHSIDER de Paaschburg & Wunderlich GmbH.

Lea atentamente estas instrucciones de montaje antes de realizarlo.

La garantía legal sólo se cumple si la instalación y la conexión se realizan correctamente. Por favor, siga las instrucciones del fabricante del vehículo para su instalación. El incumplimiento de las instrucciones de instalación puede causar daños a su vehículo e invalidar la garantía. No se acepta ninguna responsabilidad por los daños indirectos. El uso inadecuado de este producto puede perjudicar la seguridad de la conducción. La reelaboración y/o modificación no autorizada del producto puede provocar un fallo de funcionamiento y no está permitida. No es necesario anotar en la documentación del vehículo ni llevar ningún documento. Conserve estas instrucciones para su uso posterior.

Alcance de la entrega:

- 1 par de empuñaduras de goma

Montaje de los espejos:

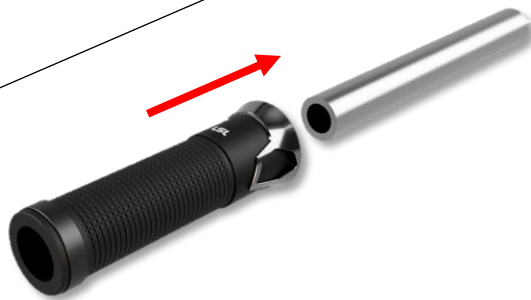
1. Antes de la instalación, asegúrese de que su vehículo está bien aparcado. 1. Antes del montaje, compruebe con un calibre el diámetro exterior del manillar o el diámetro interior de los puños.
2. Retire los extremos del manillar existentes y, si es necesario, los accesorios para evitar que se rayen durante la instalación.
3. Desmunte las antiguas empuñaduras como se indica a continuación:
 - 3.1. Levante el extremo de las empuñaduras con un destornillador y eche un chorro de solución lavavajillas debajo de las mismas. En el caso de los puños de goma, se puede utilizar limpiador de frenos como alternativa (sólo en el caso de los puños de goma). Si ya no quieres utilizar los antiguos puños, también puedes cortarlos con un cuchillo. Al hacerlo, asegúrese de que el manguito giratorio del acelerador no esté dañado, ya que suele ser de plástico fino.
 - 3.2. Deslice con cuidado la empuñadura para sacarla del manillar.
4. El montaje es más fácil con los puños calientes. Coloque los puños en una solución de agua tibia y detergente durante unos minutos. **ATENCIÓN:** Como la solución se evapora muy lentamente, los puños no se adherirán completamente al manillar hasta pasadas 24 horas. También se puede utilizar limpiador de frenos para facilitar el deslizamiento. Las piezas giratorias de aluminio permanecen en el manillar para su montaje (Fig. 2)!
5. Obsérvense los diferentes diámetros interiores de las empuñaduras (Fig. 1).
6. Si es necesario, monte los racores o los extremos del manillar retirados.
7. **ATENCIÓN:** ¡Asegúrese de que los puños están bien asentados en el manillar y en el manguito del acelerador! El manguito del acelerador puede girar libremente y debe volver inmediatamente y de forma independiente a la posición de ralentí cuando se suelta la manivela. Ni los herrajes ni los extremos del manillar frenan la capacidad de giro del puño.
8. **ATENCIÓN:** ¡Un puño de gas atascado perjudica la seguridad de la conducción!

Encuentre accesorios útiles como extensiones de los brazos de los espejos o de los intermitentes, resistencias de potencia, relés de intermitencia, cables adaptadores, etc. en nuestra tienda web.

Fig. 1



Fig. 2



A = Ø 34 mm
B = 132 mm



Antes de cada paseo: Es tarea y responsabilidad del conductor revisar y mantener regularmente las partes del vehículo relevantes para la seguridad. Por lo tanto, compruebe regularmente el ajuste y el funcionamiento correcto de su producto, así como el ajuste de todas las conexiones roscadas.

Garantía: No utilice productos de limpieza agresivos para el cuidado de los artículos. Los artículos se pueden limpiar excelentemente con una simple solución de detergente tibia. Debe evitarse el contacto con líquido de frenos, limpiador de frenos, combustible, etc. Recoja inmediatamente con un paño suave cualquier contaminación aplicada involuntariamente y limpie la superficie con una solución detergente.

Cuidado: No utilice productos de limpieza agresivos para el cuidado de los artículos. Los artículos se pueden limpiar excelentemente con una simple solución de líquido lavavajillas tibia. Debe evitarse el contacto con líquido de frenos, limpiador de frenos, combustible, etc. Recoja inmediatamente con un paño suave cualquier contaminación aplicada involuntariamente y limpie la superficie con una solución detergente.

Información medioambiental: Este artículo no debe eliminarse con los residuos domésticos al final de su vida útil. La eliminación puede realizarse a través del servicio de atención al cliente de Paaschburg & Wunderlich o de los sistemas de devolución y recogida disponibles localmente.



www.LSL.eu

Renuncias y garantías:

El manejo, la instalación o el uso inadecuado del producto puede anular la garantía. Debido a la imposibilidad de comprobar el uso previsto, la empresa Paaschburg & Wunderlich GmbH no se hace responsable de los daños directos o indirectos o de los daños derivados del funcionamiento del producto. Esto no se aplica si el daño se debe a la intención o negligencia grave por parte de Paaschburg & Wunderlich GmbH o si el daño consiste en lesiones a la vida, la integridad física o la salud o si Paaschburg & Wunderlich GmbH ha violado culpablemente una obligación contractual material (obligación cardinal). Paaschburg & Wunderlich GmbH.

Paaschburg & Wunderlich GmbH, Am Alten Loxschuppen 10a, D-21509 Glinde (GER)
Tel.: +49 (0) 40 248 277-0; E-Mail: sales@wwoonline.de

Todos los derechos, cambios y errores reservados.